



Gabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU TAL-UNJONI EWROPEA
(It-Tieni Awla)
16 ta' Settembru 2013

Kawzi magħquda F-20/12 u F-43/12

Barbara Wurster

vs

L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)

“Servizz pubbliku — Persunal tal-EIGE — Membru tal-persunal temporanju — Proċedura ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet manigerjali tal-membri tal-persunal tal-EIGE li għadhom kif ġew assenjati f'pożizzjoni manigerjali intermedjarja — Assenzjazzjoni mill-ġdid f'pożizzjoni mhux manigerjali — Dritt għal smigh — Kamp ta' applikazzjoni tal-liġi — Konstatazzjoni ex officio — Sostituzzjoni tal-motivi li saret ex officio mill-qorti”

Suġġett: Rikorsi, ipprezentati skont l-Artikolu 270 TFUE, li permezz tagħhom Barbara Wurster titlob, fl-ewwel wiehed, irreġistrat bir-referenza F-20/12 (iktar 'il quddiem ir-“rikors F-20/12”) u fit-tieni wiehed, irreġistrat bir-referenza F-43/12 (iktar 'il quddiem ir-“rikors F-43/12”), essenzjalment, l-ewwel nett, l-annullament tad-deċiżjoni tat-8 ta' Settembru 2011 tad-Direttriċi tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (iktar 'il quddiem l-“EIGE” jew l-“Istitut”) li tassenjaha mill-ġdid, sa mill-1 ta' Ottubru 2011, fi-pożizzjoni ta' kap ta' tim taċ-Ċentru tar-Riżorsi u ta' Dokumentazzjoni, it-tieni nett, l-annullament tad-deċiżjoni tad-Direttriċi tal-EIGE (iktar 'il quddiem id-“Direttriċi”) tat-12 ta' Jannar 2012 li ma tatihex il-benefiċċju tal-allowance manigerjali għall-perijodu ta' mill-1 ta' Ġunju 2010 sat-30 ta' Settembru 2011 u, it-tielet nett li tithallas il-kumpens manigerjali għall-perijodu ta' mill-1 ta' Ġunju 2010 sat-30 ta' Settembru 2011, miżjud b'interessi moratorji kkalkulati bir-rata ffissata mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għall-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid, miżjud b'żewġ punti.

Deċiżjoni: Id-deċiżjoni tad-Direttriċi tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi, tat-8 ta' Settembru 2011, li tassenja lil Barbara Wurster mill-ġdid fil-pożizzjoni ta' kap ta' tim taċ-Ċentru tar-Riżorsi u ta' Dokumentazzjoni, hija annullata. Il-kumplement tar-rikorsi huwa miċhud. L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti minn Barbara Wurster.

Sommarju

1. Rikorsi tal-uffiċjali — Interess ġuridiku — Evalwazzjoni fil-mument tal-preżentata tar-rikors — Rikors li jzomm is-suġġett tiegħu minkejja r-riżenja tar-rikorrent wara l-preżentata tiegħu — Żamma tal-interess ġuridiku (Regolamenti tal-Persunal, Artikoli 90 u 91)

2. *Rikorsi tal-uffiċjali — Ġurisdizzjoni shiħa — Rikonoxximent tad-dritt għal kumpens (Regolamenti tal-Persunal, Artikolu 91(1))*

3. *Uffiċjali — Membri tal-persunal temporanju — Evalwazzjoni — Rapport ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet manijerjali — Redazzjoni — Obbligu ta' smiġħ utli tal-persuna kkonċernata — Portata (Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' impjegati oħra, Artikolu 14)*

4. *Dritt tal-Unjoni Ewropea — Principji — Forza maġġuri — Kuncett — Leave tas-sajf — Esklużjoni*

5. *Rikorsi tal-uffiċjali — Motiv ibbażat fuq il-ksur tal-kamp ta' applikazzjoni tal-ligi — Konstatazzjoni ex officio*

6. *Atti tal-istituzzjonijiet — Applikazzjoni razione temporis — Retroattività ta' regola sostantiva — Kundizzjonijiet*

7. *Rikorsi tal-uffiċjali — Interess ġuridiku — Motiv ibbażat fuq ksur tal-forom proċedurali sostanzjali — Kompetenza marbuta tal-amministrazzjoni — Motiv ineffettiv (Regolamenti tal-Persunal, Artikolu 91(1))*

1. Il-kundizzjonijiet ta' ammissibbiltà ta' rikors, b'mod partikolari n-nuqqas ta' interess ġuridiku u l-osservanza tal-Artikoli 90 u 91 tar-Regolamenti tal-Persunal, jaqgħu taħt l-eċċezzjonijiet ta' inammissibbiltà ta' ordni pubbliku li għandhom jiġu vverifikati *ex officio* mill-qorti. L-interess ġuridiku jiġi evalwat fil-mument tal-prezentata tar-rikors tiegħu, mir-rikorrent, u mhux meta jiddeciedi t-Tribunal.

Certament, il-fatt li membru tal-persunal temporanju jirriżenja wara l-prezentata tar-rikors tiegħu jista' jwassal sabiex wiehed jistaqsi dwar jekk ir-rikors tilifx is-sugġett tiegħu, iżda meta rikors jitlef is-sugġett tiegħu, dan il-fatt ma jwassalx, waħdu, għall-obbligu għall-qorti tal-Unjoni li tagħti deċiżjoni dwar li ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni minhabba nuqqas ta' sugġett. Fil-fatt, anki fil-każ ta' nuqqas ta' lok li tingħata deċiżjoni, il-qorti għandha tiddeciedi dwar l-ispejjeż, li jiddependi b'mod partikolari mill-punt ta' jekk, meta r-rikors gie pprezentat, dan kienx iġġustifikat.

(ara l-punti 55 sa 57)

Referenza:

Il-Qorti tal-Ġustizzja: 29 ta' Ġunju 2000, *Politi vs Fondation européenne pour la formation*, C-154/99 P, punt 15; 7 Ġunju 2007, *Wunenburger vs Il-Kummissjoni*, C-362/05 P, punt 47

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku 23 ta' Ottubru 2012, *Strack vs Il-Kummissjoni*, F-44/05 RENV, punt 97

2. Skont l-aħħar sentenza tal-Artikolu 91(1) tar-Regolamenti tal-Persunal, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku għandu ġurisdizzjoni shiħa fit-tilwimiet ta' natura pekunjarja. Issa, din il-ġurisdizzjoni shiħa tawtorizza lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jirrikonoxxi l-eżistenza ta' dritt għall-benefiċċju ta' allowances.

F'dan ir-rigward, b'analogija ma' talbiet għal allowance, meta persuna titlob lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jirrikonoxxi, favur tagħha, l-eżistenza ta' tali dritt, bħala konsegwenza tal-illegalità ta' deċiżjoni li l-adozzjoni tagħha kkostitwixxiet ir-raġuni li wasslet lill-amministrazzjoni sabiex tirrifjuta

lil din il-persuna l-ħlas tal-allowance kontenzjuża, din għandha tagħti bidu għall-proċedura prekontenzjuża billi tressaq ilment fi żmien tliet xhur min-notifika jew minn meta ssir taf b'din id-deċiżjoni, u dan anki jekk hija ma titlobx l-annullament ta' dak l-att.

(ara l-punti 61 u 63)

Referenza:

Il-Qorti tal-Prim'Istanza: 30 ta' Novembru 1993, Vjenna vs Il-Parlament, T-15/93, punt 41; 19 ta' Ġunju 2007, Asturias Cuerno vs Il-Kummissjoni, T-473/04, punt 23, u l-ġurisprudenza ċitata

3. Kull persuna li jsirilha rapport ta' evalwazzjoni li jista' jipproduci konsegwenzi fuq il-karriera tagħha għandu jkollha l-possibiltà li tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha qabel ma l-imsemmi rapport isir definittiv u dan, anki fl-assenza ta' dispożizzjoni esplicita. L-istess jgħodd fir-rigward ta' rapport ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali ta' membru tal-persunal temporanju stabbilit abbażi tad-dispożizzjonijiet interni ta' aġenzija tal-Unjoni.

F'dan ir-rigward, il-fatt li l-persuna kkonċernata pparteċipat f'intervista fil-kuntest tal-proċedura prevista bl-Artikolu 14 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' impjegati oħra ma jistax jeżenta lill-aġenzija milli tagħmel intervista fil-kuntest tal-proċedura ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali. It-trażmissjoni ta' dokument f'dan ir-rigward ma jistax jissostitwixxi ż-żamma ta' intervista. Fil-fatt, filwaqt li l-proċedura prevista fl-imsemmi Artikolu 14 hija intiża li tevalwa l-kompetenza tal-persuna kkonċernata li twettaq kompiti li huma inkluzi fil-funzjonijiet tagħha kif ukoll ir-rendiment tagħha u l-imġiba tagħha fis-servizz li għandu jingħatalha kollu kemm hu, il-proċedura ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali hija intiża biss li tivverifika l-kapaċitajiet maniġerjali tal-persuna kkonċernata.

Barra minn hekk, sabiex difett proċedurali jwassal għall-annullament ta' att, huwa neċessarju li l-assenza ta' dan id-difett tkun setgħet twassal għal riżultat differenti. Din il-kundizzjoni hija ssodisfatta fil-każ ta' rapport ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali, fejn l-imsemmi rapport ikun fondat fuq gudizzji tal-valur suġġettivi u għaldaqstant, min-natura tagħhom stess, jistgħu jiġu emendati.

(ara l-punti 75, 77 sa 79 u 82)

Referenza:

Il-Qorti tal-Prim'Istanza: 13 ta' Diċembru 2005, Cwik vs Il-Kummissjoni, T-155/03, T-157/03 u T-331/03, punt 156; 25 ta' Ottubru 2006, Carius vs Il-Kummissjoni, T-173/04, punt 71; 25 ta' Ottubru 2007, Lo Giudice vs Il-Kummissjoni, T-27/05, punt 49

Tribunal għas-Servizz Pubbliku: 13 ta' Settembru 2011, Nastvogel vs Il-Kunsill, F-4/10, punti 90 u 94

4. Il-forza maġġuri tippresupponi li jiġu sodisfatti tliet kundizzjonijiet, jiġifieri li l-avveniment allegat ikun estern, imprevedibbli u irrisistibbli, u dan ma jistax ikun il-każ tal-leave tas-sajf.

(ara l-punt 80)

5. Billi motiv ibbażat fuq il-ksur tal-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi huwa ta' ordni pubbliku, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku għandu l-obbligu li jikkonstata *ex officio*, għaliex huwa jikser ir-rwol tiegħu ta' qorti li tiddeċiedi dwar il-legalità jekk huwa jonqos milli jikkonstata, anki fl-assenza ta' kontestazzjoni tal-partijiet fuq dan il-punt, li d-deċiżjoni kkontestata quddiemu ttieħdet abbażi ta' regola li ma tistax tiġi applikata f'dan il-każ. L-indikazzjoni *ex officio* ta' motiv ta' ordni pubbliku għandha l-għan li tiġi osservata regola li, minhabba l-importanza tagħha, ma tistax tiġi suġġetta għad-diligenza tal-partijiet

jew għall-kwalità tad-dokumenti tagħhom u, konsegwentement, il-fatt li rikorrent ma jipprovdi kuntest fattwali u legali preċiż biżżejjed ma jipprekludix li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jeżamina *ex officio* motiv ta' ordni pubbliku bbażat fuq il-ksur tal-kamp ta' applikazzjoni tal-ligi.

(ara l-punti 84 u 88)

Referenza:

Il-Qorti tal-Prim'Istanza: 15 ta' Lulju 1994, *Browet et vs Il-Kummissjoni*, T-576/93 sa T-582/93, punt 35

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku: 29 ta' Settembru 2011, *Kimman vs Il-Kummissjoni*, F-74/10, punt 44, li jinsab taht appell quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, Kawża T-644/11 P

6. Il-prinċipju ta' ċertezza tas-sitwazzjonijiet legali jipprekludi, b'mod ġenerali, li l-portata *ratione temporis* ta' att ta' portata ġenerali tiegħu effett minn punt ta' żmien stabbilit f'data qabel il-pubblikazzjoni tagħha, u ma jistax ikun mod ieħor hlief, b'mod eċċezzjonali, meta l-għan li għandu jintlaħaq hekk ikun jitlob u jekk l-aspettattivi legittimi ta' dawk ikkonċernati jiġu debitament osservati. Barra minn hekk, tali effett għandu johroġ b'mod ċar mill-kliem, mill-għan jew mill-istruttura tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.

Ċertament, kull regola ġdida tapplika mhux biss għas-sitwazzjonijiet li għad iridu jinholqu, iżda wkoll għall-effetti futuri tas-sitwazzjonijiet li tnisslu, mingħajr ma jkunu kkostitwiti b'mod sħiħ, taht ir-regola l-antika. Fi kwalunkwe każ, is-sitwazzjonijiet mhux totalment ikkostitwiti jirrigwardaw il-każ ta' persuni li, fid-data li fiha r-regola tħassret jew ġiet emendata, kienu jissodisfaw biss parzjalment il-kundizzjonijiet mehtieġa sabiex dik ir-regola tiġi applikata fir-rigward tagħhom.

(ara l-punti 93, 95 u 96)

Referenza:

Il-Qorti tal-Ġustizzja: 10 ta' Frar 1982, *Bout*, 21/81, punt 13; 11 ta' Lulju 1991, *Crispoltoni*, C-368/89, punt 17

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku: 13 ta' Ġunju 2012, *Guittet vs Il-Kummissjoni*, F-31/10, punti 47 u 50, u l-ġurisprudenza ċċitata; 13 ta' Ġunju 2012, *BL vs Il-Kummissjoni*, F-63/10, punt 58

7. Meta allowance tingħata mingħajr bażi legali valida, tkun xi tkun il-fondatezza tal-motivi mqajma minn rikorrent għall-ksib tal-ħlas tal-imsemmija allowance, l-amministrazzjoni ma tkunx tista', b'eżekuzzjoni ta' sentenza, twettaq il-ħlas tal-kumpens għaliex tali ħlas ikun illegali.

(ara l-punt 99)

Referenza:

Il-Qorti tal-Ġustizzja: 20 ta' Mejju 1987, *Souna vs Il-Kummissjoni*, 432/85, punt 20

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku: 4 ta' Frar 2010, *Wiame vs Il-Kummissjoni*, F-15/08, punt 27; 26 ta' Settembru 2011, *Pino vs Il-Kummissjoni*, F-31/06, punt 112